Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Badische Gesetz- und Verordnungsblätter - digitalisiert

Land Baden

Karlsruhe, 1803 - 1952

Juli

urn:nbn:de:bsz:31-33161

Visual Library

Gazette of the Office of Military Government for Württemberg-Baden

Regierungsblatt der Militärregierung Württemberg-Baden

1949 Published at Stuttgart, 20 July 1949 — Ausgegeben Stuttgart, 20. Juli 1949 No. XI

Staatl. Gesundheitsamt Mosbach (Baden) Eing. 26 JUL. 1949 №

Contents:

Amendment No. 1 to Military Government Law No. 15 Bizonal Public Servants. P. 129. – Ordinance No. 28 Control of Persons Entering the United States Zone. P. 132 – Ordinance No. 29 Expulsion of Undesirable Germans. P. 133. – Ordinance No. 30 Expulsion of Undesirable Non-Germans. P. 133. – Ordinance No. 36 Amendment No. 4 to Military Government Ordinance No. 6, "Military Government Court for Civil Actions". P. 134. – Order No. 1 Pursuant to Military Government Ordinance No. 1 (as Amended). P. 135. – Regulation No. 3 under Military Government Law No. 65. P. 136. – Regulation No. 25 under the Conversion Law. P. 137. – General License No. 16 Blocking and Control of Property. P. 137. – Unauthorized Reestablishment of Building Police (Baupolizei) Milk Control Police, and Weights and Measurements Police (Gesundheits- und Lebensmittelpolizei). P. 138.

Inhalt:

Erste Änderung des Gesetzes Nr. 15 der Militärregierung. S. 129. – Verordnung Nr. 28 Kontrolle der Einreise in die amerikanische Zone. S. 132. – Verordnung Nr. 29 Ausweisung unerwünschter Deutscher. S. 133. – Verordnung Nr. 30 Ausweisung unerwünschter Nichtdeutscher. S. 133. – Verordnung Nr. 36 Vierte Änderung der Verordnung Nr. 6 der Militärregierung „Zivilgericht der Militärregierung". S. 134. – Anordnung No. 1 Zu Verordnung Nr. 1 der Militärregierung (geänderte Fassung) Straffreiheit für Fragebogen-Vergehen. S. 135. – Dritte Durchführungsverordnung zum Gesetz Nr. 65 der Militärregierung. S. 136. – Fünfundzwanzigste Durchführungsverordnung zum Umstellungsgesetz. S. 137. – Allgemeine Genehmigung Nr. 16 Sperre und Kontrolle von Vermögen. S. 137. – Eigenmächtige Wiederherstellung der Baupolizei, der Milchkontrolle und Kontrolle der Maße und Gewichte durch die Gesundheits- bzw. Lebensmittelpolizei. S. 138.

MILITARY GOVERNMENT – GERMANY
UNITED STATES AREA OF CONTROL

Amendment No. 1 to Military Government Law No. 15 Bizonal Public Servants

WHEREAS the Military Governors and Commanders-in-Chief of the United States and British Zones have agreed to accept certain German proposals for amending Military Government Law No. 15 which are consistent with the basic principles of the Law, and

WHEREAS the Military Governor and Commander-in-Chief of the British Zone is promulgating Amendment No. 1 to Military Government Law No. 15 for the British Zone to give effect to such proposals:

NOW IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:

Article I

Military Government Law No. 15 is hereby amended as follows:

1. In the second sentence of Article 16 the words "salary range" shall be replaced by the words "salary group".

2. In paragraph 1 of Article 18 the words "Except in the lowest grade" shall be replaced by the words "Except in the position at which an official normally starts his service".

e. In the German text of the Law only, paragraph 3 of Article 18 shall be deleted.

4. Article 20 shall read as follows:

MILITÄRREGIERUNG – DEUTSCHLAND
AMERIKANISCHES (BRITISCHES) KONTROLLGEBIET

Erste Änderung des Gesetzes Nr. 15 der Militärregierung

Verwaltungsangehörige der Verwaltung des Vereinigten Wirtschaftsgebietes

Die Militärgouverneure und Oberbefehlshaber der amerikanischen und der britischen Zone sind übereingekommen, gewisse deutsche Vorschläge zur Abänderung des Gesetzes Nr. 15 anzunehmen, die mit den Grundsätzen des Gesetzes vereinbar sind.

Der Militärgouverneur und Oberbefehlshaber der britischen (amerikanischen Zone) trägt den Vorschlägen durch Erlaß der Ersten Änderung des Gesetzes Nr. 15 der Militärregierung für die britische (amerikanische) Zone Rechnung.

Es wird daher folgendes verordnet:

Art. I

Das Gesetz Nr. 15 der Militärregierung wird wie folgt geändert:

1. In § 16 Satz 2 wird das Wort „Gehaltsstufe" durch das Wort „Gehaltsgruppe" ersetzt.

2. In § 18 Abs. 1 werden die Worte „Mit Ausnahme der untersten Dienststufen" ersetzt durch die Worte „Mit Ausnahme der Eingangsgruppe, in der ein Beamter üblicherweise seine Laufbahn beginnt,".

3. (Nur im deutschen Text) § 18 Abs. 3 wird gestrichen.

4. § 20 erhält folgende Fassung:

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK Baden-Württemberg

"A permanent official is one who is required for one of the tasks referred to in Article 19 and, apart from the examination and selection required under Article 14, has proved his qualification for the particular task and for the field of activities (Taetigkeitsgebiet) of his class (Article 16) during the prescribed probationary period, during which period he is an official on probation. The principles to be applied to the probationary period, which may not exceed two years, shall be established by the Personnel Office after consultation with the supreme service authorities."

5. A second sentence shall be added to paragraph 1 of Article 21 reading as follows:

"In the case of essential service needs, the supreme service authority may, in agreement with the Personnel Office, reappoint such temporary official for a further period of not more than one year, provided that a qualified permanent official is still not available."

6. Paragraph 3c of Article 22 shall read as follows:

"c. or it was unknown that the official, through disciplinary measures, had been removed from the service or had been deprived of his pension."

7. Article 26 shall read as follows:

"(1) An official may not campaign for a political party or program or otherwise engage in public political activities in support of a political party or program. An official shall resign his employment before assuming any elective public office or before accepting nomination as a candidate for election to a legislative body."

"(2) The provision of paragraph 1 of this Article shall not, however, prevent an official from retaining his employment in spite of candidature for or election to membership of the Council of a Gemeinde, Stadt or Kreis or similar body provided that his fulfilment of the duties of such membership does not interfere with the full performance of his duties as an official, provided that the body to which he seeks election or of which he becomes a member does not have any supervision or control over his activities as an official and provided that he does not represent any political party in the Council but remains independent. Nor shall the provisions of paragraph 1 of this Article prevent such an official from publicly expressing his views to the extent required by candidature for election to or by membership of the Council of a Gemeinde, Stadt or Kreis or similar body, provided that such views are limited to matters within the competence of the Council in question."

8. The first sentence of Article 28 shall read as follows:

"The official shall be responsible for continuing his technical and background training as prescribed or approved by the Personnel Office."

9. In paragraph 1 of Article 46 the words "(Article 75)" shall be inserted after the words "the legal representatives for officials."

10. In the German text of the Law only, in paragraph 2 of Article 51 the word "Planstellen" shall be replaced by the word "Dauerstellen".

11. Paragraph 2 of Article 67 shall read as follows:

„Beamter auf Lebenszeit ist, wer für eine der in § 19 bezeichneten Aufgaben erforderlich ist und, abgesehen von der nach § 14 erforderlichen Prüfung und Auslese, die Befähigung für die besondere Aufgabe und für das Tätigkeitsgebiet seiner Gruppe (§ 16) während der vorgeschriebenen Probezeit erwiesen hat; während dieser Zeit ist er Beamter auf Probe. Die Grundsätze über die Probezeit, die zwei Jahre nicht überschreiten darf, werden vom Personalamt im Benehmen mit den Obersten Dienstbehörden festgesetzt."

5. § 21 Abs. 1 wird durch folgenden zweiten Satz ergänzt:

„Bei Vorliegen wichtiger dienstlicher Bedürfnisse kann die Oberste Dienstbehörde im Einvernehmen mit dem Personalamt die Anstellung um höchstens ein Jahr verlängern, wenn ein geeigneter Beamter auf Lebenszeit noch nicht zur Verfügung steht."

6. § 22 Abs. 3c erhält folgende Fassung:

„(c) nicht bekannt war, daß der Beamte durch Dienststrafmaßnahmen aus dem Dienst entfernt oder seines Ruhegehaltes verlustig erklärt worden war."

7. § 26 erhält folgende Fassung:

„(1) Ein Beamter darf weder für eine politische Partei oder für ein parteipolitisches Programm öffentlich werben noch auf andere Weise durch politische Tätigkeit eine politische Partei oder ein parteipolitisches Programm öffentlich unterstützen. Der Beamte muß sein Amt niederlegen, bevor er ein öffentliches Wahlamt antritt oder die Aufstellung als Kandidat zur Wahl in eine gesetzgebende Körperschaft annimmt.

(2) Die Bestimmung des Abs. 1 steht dem Verbleiben im Amt trotz Wahl in eine Gemeindevertretung, eine Stadtverordnetenversammlung, einen Kreistag oder eine sonstige Kommunalvertretung oder Kandidatur hierfür nicht entgegen, wenn die Erfüllung der mit der Mitgliedschaft verbundenen Pflichten sich mit der uneingeschränkten Ausübung der dienstlichen Pflichten vereinigen läßt, der Kommunalvertretung, für die der Beamte kandidiert oder in die er eintritt, kein Aufsichts- oder Weisungsrecht in bezug auf die eigene dienstliche Tätigkeit des Beamten zusteht, und der Beamte in der Kommunalvertretung nicht als Vertreter einer politischen Partei auftritt, sondern unabhängig bleibt. Auch soll ein Beamter durch die Bestimmung des Abs. 1 nicht gehindert sein, seinen Ansichten in der Öffentlichkeit Ausdruck zu geben, soweit die Kandidatur für eine Gemeindevertretung, eine Stadtverordnetenversammlung, einen Kreistag oder eine sonstige Kommunalvertretung oder die Mitgliedschaft in einer solchen dies erforderlich macht, wenn die Aussichten sich auf zur Zuständigkeit der betreffenden Kommunalvertretung gehörende Angelegenheiten beschränken."

8. § 28 Satz 1 erhält folgende Fassung:

„Der Beamte muß für seine fachliche und allgemeine Fortbildung gemäß den vom Personalamt erlassenen oder genehmigten Bestimmungen Sorge tragen."

9. In § 46 Abs. 1 Satz 1 zweiter Halbsatz ist hinter dem Wort „Beamtenvertretung" einzufügen „(§ 75)".

10. (Nur im deutschen Text.) In § 51 Abs. 2 tritt an die Stelle des Wortes „Planstellen" das Wort „Dauerstellen".

11. § 67 Abs. 2 erhält folgende Fassung:

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

"A temporary official may be discharged by the supreme service authority, subject to such periods of notice, or pay in lieu of notice, as may be established by implementing regulations."

12. a. In the English text of the Law only, the word "automatically" in paragraphs 3 and 4 of Article 67 shall be replaced by the words by "operation of law".

b. In the German text of the Law only, the words "von Rechts wegen" in paragraph 4 of Article 67 shall be inserted after the word "Frist".

13. In the first line of paragraph 1 of Article 70, the words "of a criminal court" shall be inserted after the word "sentence".

14. Paragraph 4 of Article 70 shall read as follows:

"If, on the basis of facts established by a sentence rendered after retrial or by another final and conclusive criminal sentence rendered subsequently to the sentence which entailed the loss of status of official, the removal of the official from office is called for, appropriate disciplinary measures may be taken. If disciplinary measures are taken on the basis of facts established by the sentence rendered after retrial, the emoluments to which the official is entitled in accordance with paragraph 1 may be withheld; if he is finally removed from office, he shall lose his claim under paragraphs 1 and 2 as from the date when the vacated sentence became final and conclusive. If disciplinary measures are taken on the basis of a new criminal sentence, the emoluments to which the official is entitled under paragraph 1 may be withheld as from the date when such criminal sentence becomes final and conclusive; if he is finally removed from office, he shall lose his claim under paragraph 1 and 2 as from the same date."

15. Paragraph 2 of Article 71 shall be deleted.

16. Article 77 shall read as follows:

"(1) Whenever appeal to the Personnel Office is provided, it shall be heard by the Chief of the Personnel Office or his designees who shall have the authority to overrule the decision being appealed against and to order restoration to the appellant of any service benefits he may have lost. Rules of the Personnel Office shall establish procedures for the investigation and hearing of appeals."

"(2) The Economic Council shall, within the United States Zone have the power pursuant to Article III (4) of Proclamation No. 7 to adopt and enact an Ordinance concerning the establishment, composition and procedure of courts to hear and decide the appeals provided for in paragraph 4 of Article 36, paragraph 2 of Article 40, paragraph 3 of Article 42, paragraph 5 of Article 60 and paragraph 3 of Article 66. On and after thirty days from the effective date of such ordinance, the appeals provided for in said Articles shall no longer be taken to the Personnel Office and shall, in place thereof, be taken to such courts."

17. Article 80 shall read as follows:

"The provisions of this Law shall not apply to the position of judge, to the Solicitor General, Deputy Solicitor General

„Der Beamte auf Kündigung kann durch die Oberste Dienstbehörde entlassen werden; hierbei sind Kündigungsfristen oder Vorschriften über die vorübergehende Fortzahlung der Dienstbezüge zu beachten, soweit Durchführungsbestimmungen dies vorschreiben."

12. a. (Nur im englischen Text.) In § 67 Abs. 3 und 4 wird das Wort „automatically" durch die Worte „by operation of law" ersetzt.

b. (Nur im deutschen Text.) In § 67 Abs. 4 werden nach dem Wort „Frist" die Worte „von Rechts wegen" eingefügt.

13. In § 70 Abs. 1 wird vor dem Wort „Urteil" als drittes Wort des Absatzes das Wort „strafgerichtliches" eingefügt.

14. § 70 Abs. 4 erhält folgende Fassung:

„(4) Erscheint auf Grund des in dem Wiederaufnahmeurteil festgestellten Sachverhaltes oder auf Grund eines anderen rechtskräftigen Strafurteiles, das nach dem mit Ausscheiden aus dem Beamtenverhältnis verbundenen Urteil ergangen ist, die Entfernung des Beamten aus dem Dienst angezeigt, so können entsprechende Dienststrafmaßnahmen getroffen werden. Werden die Maßnahmen auf Grund des in dem Wiederaufnahmeurteil festgestellten Sachverhaltes getroffen, so können dem Beamten die ihm nach Abs. 1 zustehenden Bezüge einbehalten werden; er verliert, wenn die Entfernung aus dem Dienst unanfechtbar geworden ist, den Anspruch nach Abs. 1 und 2 von der Rechtskraft der aufgehobenen Entscheidung an. Werden die Maßnahmen auf Grund eines neuen Strafurteiles getroffen, so können dem Beamten die ihm nach Abs. 1 zustehenden Bezüge von der Rechtskraft dieses Strafurteiles an einbehalten werden; er verliert, wenn die Entfernung aus dem Dienst unanfechtbar geworden ist, den Anspruch nach Abs. 1 und 2 von demselben Zeitpunkt an."

15. § 71 Abs. 2 wird gestrichen.

16. § 77 erhält folgende Fassung:

„(1) Über Beschwerden an das Personalamt entscheidet der Leiter des Personalamtes oder sein Beauftragter. Diese sind befugt, die angefochtene Entscheidung aufzuheben und den Beschwerdeführer in etwa aberkannte Rechte wieder einzusetzen. Das Personalamt regelt das Beschwerdeverfahren.

(2) Der Wirtschaftsrat wird für das amerikanische Kontrollgebiet gemäß Art. III (4) der Proklamation Nr. 7 ermächtigt, ein Gesetz anzunehmen und zu erlassen, durch welches Gerichte zur Entscheidung über die in den §§ 36 Abs. 4, 40 Abs. 2, 42 Abs. 3, 60 Abs. 5 und 66 Abs. 3 vorgesehenen Beschwerden errichtet werden, und ihre Zusammensetzung und ihr Verfahren geregelt wird. Dreißig Tage nach dem Inkrafttreten eines demgemäß erlassenen Gesetzes tritt in den vorgenannten Fällen an die Stelle der Beschwerde an das Personalamt die Beschwerde an diese Gerichte."

17. § 80 erhält folgende Fassung:

„Die Bestimmungen dieses Gesetzes finden auf Richterstellen, auf den Generalanwalt, den stellvertretenden Generalanwalt und die Richter des Deutschen Obergerichtes für das Vereinigte Wirtschaftsgebiet, auf den Präsidenten, den Vize-

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

and judges of the German High Court for the Combined Economic Area, to the President, Vice-President and the Directors of the General Accounting Office in the Combined Economic Area, and to the President, his deputy and the other salaried members of the Board of the Public Debt Administration for the Combined Economic Area."

Article II

The German text of this Amendment shall be the official text and the provisions of Military Government Ordinance No. 3 and of paragraph 5 of Article II of Military Government Law No. 4 shall not apply to such text.

Article III

This Amendment shall become effective in the Laender of Bavaria, Bremen, Hesse and Wuerttemberg-Baden on 20 May 1949.

By Order of Military Government

MILITARY GOVERNMENT – GERMANY
UNITED STATES AREA OF CONTROL

Ordinance No. 28

Control of Persons Entering the United States Zone

Article I

1. No person shall remain in the United States Zone after the authorization under which he entered or remained in the Zone has expired or has been revoked or cancelled, or if the terms of the authorization are such as to cover a stay only in specified circumstances, when those circumstances have ceased to exist.

2. A person authorized to travel through the United States Zone of Germany shall proceed directly to his destination.

Article II

No seaman (including a supernumerary) or member of an air fight crew who has been permitted to disembark within the United States Zone shall remain therein after his vessel or airplane has left the Zone, unless he has obtained written permission to do so from a duly authorized official.

Article III

Any person who violates the provisions of this Ordinance or of any regulation or authorization of Military Government issued thereunder, or who attempts to violate or participates in the violation of any such provisions shall, upon conviction, be liable to imprisonment not exceeding two years or to a fine not exceeding DM 10,000 or both. A Military Government or German Court may also recommend expulsion of the individual as provided in Military Government Ordinances No. 29 and 30.

Article IV

Military Government may promulgate regulations for carrying this Ordinance into effect.

Präsidenten und die Direktoren des Rechnungshofes im Vereinigten Wirtschaftsgebiet und auf den Präsidenten, den Stellvertreter des Präsidenten und die sonstigen besoldeten Mitglieder des Kollegiums der Schuldenverwaltung des Vereinigten Wirtschaftsgebietes keine Anwendung."

Art. II

Der deutsche Wortlaut dieser Änderung ist maßgebend und die Bestimmungen der Militärregierungsverordnung Nr. 3 sowie des Art. II Abs. 5 des Militärregierungsgesetzes Nr. 4 finden auf diesen Wortlaut keine Anwendung.

Art. III

Diese Änderung tritt am 20. Mai 1949 in den Ländern Bayern, Bremen, Hessen und Württemberg-Baden in Kraft.

Im Auftrage der Militärregierung

MILITÄRREGIERUNG – DEUTSCHLAND
AMERIKANISCHES KONTROLLGEBIET

Verordnung Nr. 28

Kontrolle der Einreise in die amerikanische Zone

Art. I

1. Niemand darf in der amerikanischen Zone verbleiben, nachdem die Genehmigung, auf Grund deren er die Zone betreten hat oder dort verblieben ist, abgelaufen oder widerrufen oder ungültig erklärt worden ist, oder wenn die Umstände, an die die Genehmigung zum Aufenthalt geknüpft war, nicht mehr vorliegen.

2. Wer eine Genehmigung zur Durchreise durch die amerikanische Zone besitzt, muß sich unmittelbar an seinen Bestimmungsort begeben.

Art. II

Seeleute (einschließlich des Superkargo) oder Angehörige einer Flugzeugbesatzung, die die Genehmigung erhalten haben, in der amerikanischen Zone von Bord zu gehen, dürfen in dieser nicht verbleiben, nachdem ihr Schiff oder Flugzeug die Zone verlassen hat, sofern sie keine schriftliche Genehmigung hierzu durch einen zuständigen Beamten erhalten haben.

Art. III

Wer gegen die Bestimmungen dieser Verordnung oder gegen eine auf Grund dieser Verordnung von der Militärregierung erlassene Vorschrift oder Genehmigung verstößt, oder versucht, gegen sie zu verstoßen, oder sich an einem solchen Verstoß beteiligt, wird mit Gefängnis bis zu zwei Jahren und mit einer Geldstrafe bis zu 10 000 DM oder mit einer dieser beiden Strafen bestraft. Gerichte der Militärregierung oder deutsche Gerichte können auch gemäß Verordnung Nr. 29 und Nr. 30 der Militärregierung die Ausweisung einer solchen Person vorschlagen.

Art. IV

Die Militärregierung kann Ausführungsbestimmungen zu dieser Verordnung erlassen.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Article V

This Ordinance is applicable to and shall become effective within the Laender of Bavaria, Hesse, Wuerttemberg-Baden and Bremen on 16 August 1948.

By Order of Military Government

MILITARY GOVERNMENT – GERMANY
UNITED STATES AREA OF CONTROL

Ordinance No. 29

Expulsion of Undesirable Germans

Article I

Military Government may order any German citizen not ordinarily resident in the United States Zone to depart from the United States Zone if

a) he is convicted of an offense and the Court recommends that an expulsion order be made either in addition to or in lieu of fine or sentence; or

b) his continued presence in the United States Zone is determined by Military Government to be contrary to the interest of peace, order or good government in the United States Zone.

Article II

Any person who fails to depart from the United States Zone in accordance with an order issued under the provisions of Article I may, upon order of Military Government, be taken into custody and removed from the United States Zone.

Article III

Any person who has been ordered to leave or has been removed from the United States Zone under the provisions of Articles I or II of this Ordinance and who thereafter is found in the United States Zone without proper authorization, shall be guilty of an offence and shall, upon conviction, be liable to imprisonment not exceeding two years or to a fine not exceeding DM 10,000 or both.

Article IV

Military Government and German Courts are authorized to make the recommendation referred to in Article Ia of this Ordinance.

Article V

This Ordinance is applicable to and shall become effective within the Laender of Bavaria, Hesse, Wuerttemberg-Baden and Bremen on 16 August 1948.

By Order of Military Government

MILITARY GOVERNMENT – GERMANY
UNITED STATES AREA OF CONTROL

Ordinance No. 30

Expulsion of Undesirable Non-Germans

Article I

Military Government may order any person not a German citizen to depart from the United States Zone if

Art. V

Diese Verordnung tritt am 16. August 1948 in Kraft und findet in den Ländern Bayern, Hessen, Württemberg-Baden und Bremen Anwendung.

Im Auftrag der Militärregierung

MILITÄRREGIERUNG – DEUTSCHLAND
AMERIKANISCHES KONTROLLGEBIET

Verordnung Nr. 29

Ausweisung unerwünschter Deutscher

Art. I

Die Militärregierung kann jeden Deutschen, der seinen gewöhnlichen Aufenthalt nicht in der amerikanischen Zone hat, aus der amerikanischen Zone ausweisen, wenn

a) er wegen einer strafbaren Handlung verurteilt wurde und das Gericht die Ausweisung neben oder an Stelle einer Geld- oder Freiheitsstrafe vorschlägt; oder

b) sein weiterer Verbleib in der amerikanischen Zone nach Ansicht der Militärregierung den Interessen des Friedens, der Ordnung oder einer guten Verwaltung in der amerikanischen Zone zuwiderläuft.

Art. II

Wer einem gemäß den Bestimmungen des Art. I erlassenen Ausweisungsbefehl aus der amerikanischen Zone nicht nachkommt, kann auf Befehl der Militärregierung in Gewahrsam genommen und aus der amerikanischen Zone entfernt werden.

Art. III

Wer gemäß den Bestimmungen der Art. I und II dieser Verordnung zum Verlassen der amerikanischen Zone aufgefordert oder aus ihr entfernt worden ist, und wer danach ohne ordnungsgemäße Erlaubnis in der amerikanischen Zone angetroffen wird, macht sich strafbar und wird mit Gefängnis bis zu zwei Jahren und mit einer Geldstrafe bis zu 10000 DM oder mit einer dieser beiden Strafen bestraft.

Art. IV

Gerichte der Militärregierung und deutsche Gerichte sind berechtigt, den in Art. Ia dieser Verordnung angeführten Vorschlag zu machen.

Art. V

Diese Verordnung tritt am 16. August 1948 in Kraft und findet in den Ländern Bayern, Hessen, Württemberg-Baden und Bremen Anwendung.

Im Auftrage der Militärregierung

MILITÄRREGIERUNG –DEUTSCHLAND
AMERIKANISCHES KONTROLLGEBIET

Verordnung Nr. 30

Ausweisung unerwünschter Nichtdeutscher

Art. I

Die Militärregierung kann jeden, der kein deutscher Staatsangehöriger ist, aus der amerikanischen Zone ausweisen, wenn

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

a) he is convicted of an offense and the Court recommends that an expulsion order be made either in addition to or in lieu of fine or sentence; or

b) his continued presence in the United States Zone is determined by Military Government to be contrary to the interest of peace, order or good government in the United States Zone.

Article II

Any person who fails to depart from the United States Zone in accordance with an order issued under the provisions of Article I may, upon order of Military Government, be taken into custody and removed from the United States Zone.

Article III

Any person who has been ordered to leave or has been removed from the United States Zone under the provisions of Articles I or II of this Ordinance and who thereafter is found in the United States Zone without proper authorization, shall be guilty of an offense and shall, upon conviction, be liable to imprisonment not exceeding two years or to a fine not exceeding DM 10,000 or both.

Article IV

Military Government and German Courts are authorized to make the recommendation referred to in Article Ia of this Ordinance.

Article V

This Ordinance is applicable to and shall become effective within the Laender of Bavaria, Hesse, Württemberg-Baden and Bremen on 16 August 1948.

By Order of Military Government

MILITARY GOVERNMENT – GERMANY
UNITED STATES AREA OF CONTROL

Ordinance No. 36

Amendment No. 4 to Military Government Ordinance No. 6, "Military Government Court for Civil Actions"

Article I

Section 24 of Military Government Ordinance No. 6, "Military Government Court for Civil Actions", is hereby further amended by adding at the end thereof a new subparagraph known as subparagraph (IV) and reading as follows:

"(IV) Nationals of any of the United Nations or of neutral nations employed by or serving with the Bipartite Control Office or any governmental department or agency of the United States, members of accredited foreign military missions, diplomatic and consular services, and any other natural or juristic persons who are not citizens of the United States, but who are licensed by competent authority to engage in transactions requiring the use of United

a) er wegen einer strafbaren Handlung verurteilt wurde und das Gericht die Ausweisung neben oder an Stelle einer Geld- oder Freiheitsstrafe vorschlägt; oder

b) sein weiterer Verbleib in der amerikanischen Zone nach Ansicht der Militärregierung den Interessen des Friedens, der Ordnung oder einer guten Verwaltung in der amerikanischen Zone zuwiderläuft.

Art. II

Wer einem gemäß den Bestimmungen des Art. I erlassenen Ausweisungsbefehl aus der amerikanischen Zone nicht nachkommt, kann auf Befehl der Militärregierung in Gewahrsam genommen und aus der amerikanischen Zone entfernt werden.

Art. III

Wer gemäß den Bestimmungen der Art. I und II dieser Verordnung zum Verlassen der amerikanischen Zone aufgefordert oder aus ihr entfernt worden ist, und wer danach ohne ordnungsgemäße Erlaubnis in der amerikanischen Zone angetroffen wird, macht sich strafbar und wird mit Gefängnis bis zu zwei Jahren und mit einer Geldstrafe bis zu 10 000 DM oder mit einer dieser beiden Strafen bestraft.

Art. IV

Gerichte der Militärregierung und deutsche Gerichte sind berechtigt, den in Art. Ia dieser Verordnung angeführten Vorschlag zu machen.

Art. V

Diese Verordnung tritt am 16. August 1948 in Kraft und findet in den Ländern Bayern, Hessen, Württemberg-Baden und Bremen Anwendung.

Im Auftrage der Militärregierung

MILITÄRREGIERUNG – DEUTSCHLAND
AMERIKANISCHES KONTROLLGEBIET

Verordnung Nr. 36

Vierte Änderung der Verordnung Nr. 6 der Militärregierung „Zivilgericht der Militärregierung"

Art. I

Paragraph 24 der Verordnung Nr. 6 der Militärregierung „Zivilgericht der Militärregierung" wird hiermit ferner geändert, indem an dessen Ende ein neuer Absatz angefügt wird, der als Abs. IV bezeichnet wird und folgenden Wortlaut hat:

„(IV) Bürger einer der Vereinten Nationen oder neutraler Staaten, die vom Zweimächtekontrollamt oder von einem Ministerium oder einer Regierungsbehörde der Vereinigten Staaten angestellt sind oder diesen dienen, Angehörige akkreditierter ausländischer Militärmissionen, des diplomatischen oder Konsulardienstes, und alle sonstigen natürlichen oder juristischen Personen, die nicht das amerikanische Bürgerrecht besitzen, vorausgesetzt, daß diese Personen im Besitze einer amtlichen Gemehmigung der

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

States Military Payment Certificates as provided in Article III of Military Government Ordinance No. 10 'Illegal Possession of United States Military Payment Certificates'. Provisions of this subparagraph shall apply only to suits instituted by the persons and organizations enumerated in this subparagraph against their insurers upon insurance policies payable in their favor in Military Payment Certificates the premiums of which have been paid in such Certificates."

Article II

This Ordinance is applicable within the Laender of Bavaria, Bremen, Hesse and Wuerttemberg-Baden and in the United States Sector of Berlin. It shall become effective on 6. June 1949.

By Order of Military Government

MILITARY GOVERNMENT – GERMANY
UNITED STATES AREA OF CONTROL

Order No. 1

Pursuant to Military Government Ordinance No. 1 (as Amended)

Clemency for Fragebogen offenders

Article I

No person shall be prosecuted for an offense under Section 33, Article II, Military Government Ordinance No. 1, as amended, "Crimes and Offenses", where such offense was committed before the effective date of this Order and consisted of falsifying Military Government Form No. MG/PS/G/9A, "Military Government Fragebogen", or of omitting significant data from such Form, or of refusing to give information on such Form. Criminal proceedings for such offense pending in Military Government Courts shall be discontinued and persons under arrest or detention therefor shall be released forthwith.

Article II

Sentences imposed by Military Government Courts for offenses specified in Article I and committed before the effective date of this Order shall no longer be carried out; persons serving such sentences shall be released forthwith and unpaid fines or portions thereof shall be cancelled.

Article III

Nothing contained herein shall be construed to affect sentences insofar as they have been executed prior to the effective date of this Order.

Article IV

This Order is applicable in the Laender of Bavaria, Bremen, Hesse, Wuerttemberg-Baden and in the United States Sector of Berlin, and shall become effective on 1 June 1949.

By Order of Military Government

amerikanischen Regierung zur Eingehung solcher Geschäfte sind, für die Militärzahlungsscheine benutzt werden müssen, wie dies in Art. III der Verordnung Nr. 10 der Militärregierung „Unrechtmäßiger Besitz von amerikanischen Militärzahlungsscheinen" vorgesehen ist. Die Bestimmungen dieses Absatzes finden nur Anwendung auf Klagen, die von in diesem Absatz aufgeführten Personen oder Organisationen gegen Versicherer erhoben werden, auf Grund von Versicherungspolicen, die in Militärzahlungsscheinen zahlbar sind und deren Prämien in solchen Scheinen gezahlt worden sind."

Art. II

Diese Verordnung findet in den Ländern Bayern, Bremen, Hessen und Württemberg-Baden und im amerikanischen Sektor von Berlin Anwendung. Sie tritt am 6. Juni 1949 in Kraft.

Im Auftrage der Militärregierung

MILITÄRREGIERUNG – DEUTSCHLAND
AMERIKANISCHES KONTROLLGEBIET

Anordnung No. 1

Zu Verordnung Nr. 1 der Militärregierung (geänderte Fassung)

Straffreiheit für Fragebogen-Vergehen

Art. I

Eine Strafverfolgung wegen einer Straftat nach Art. II, Ziff. 33 der Verordnung Nr. 1 der Militärregierung (geänderte Fassung), „Verbrechen und andere strafbare Handlungen", findet nicht statt, wenn die Tat vor dem Inkrafttreten dieser Anordnung begangen wurde und in wahrheitswidriger Ausfüllung des Formblattes Nr. MG/PS/G/9A der Militärregierung „Military Government Fragebogen" oder in der Auslassung wesentlicher Angaben oder Weigerung der Auskunftserteilung auf diesem Formblatt bestand. Strafverfahren, die wegen solcher Straftaten bei den Gerichten der Militärregierung anhängig sind, werden eingestellt, und wer wegen solcher strafbaren Handlungen in Untersuchungshaft oder festgenommen ist, wird sofort freigelassen.

Art. II

Von Gerichten der Militärregierung verhängte Strafen für die in Art. I bezeichneten Straftaten, soweit sie vor Inkrafttreten dieser Anordnung begangen wurden, werden nicht mehr vollstreckt; Personen, die eine solche Strafe verbüßen, werden sofort freigelassen, und Geldstrafen, soweit unbezahlt, werden erlassen.

Art. III

Durch diese Anordnung werden vor ihrem Inkrafttreten vollstreckte Urteile nicht betroffen.

Art. IV

Diese Anordnung findet in den Ländern Bayern, Bremen, Hessen, Württemberg-Baden und im amerikanischen Sektor von Berlin Anwendung. Sie tritt am 1. Juni 1949 in Kraft.

Im Auftrage der Militärrgierung

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Regulation No. 3 under Military Government Law No. 65

Pursuant to Article 1, paragraph c and Article 2 of the Fourth Law for Monetary Reform (supplementary Conversion Law) it is hereby ordered as follows:

Article 1

Credit balances on investment accounts may, under the specific provisions of Article 2, be utilized for payment of the purchase price of newly issued securities provided these securities have been declared eligible for such purchase by a body competent to pass on capital issues for the specified area as a unit. The body shall declare securities eligible for such purchase only within quantitative limits which shall be fixed periodically by the Bank deutscher Laender. Pending the establishment of such a body, the Bank deutscher Laender may by public announcement declare certain securities as eligible for acquisition through the utilization of credit balances in investment accounts, provided that the Bizonal Economic Administration in the Bizonal area, and any Land Government in the French Zone, may further restrict the utilization, in the purchase of such securities, of those credit balances in investment accounts in its area of competence..

Article 2

The credit balances on investment accounts may be utilized for the acquisition of securities (Art. 1) only if the holder of the investment account himself has subscribed to the security or if he has taken over the security from a member of the issuing syndicate. The subscription by the holder of the investment account is equal to the acquisition of the ownership or co-ownership of those securities to which the account-keeping financial institution or, for its account, a Girozentrale (Central Bank Clearing Agency) or cooperative Zentralkasse (Central Association) has subscribed or which it has acquired from a member of the issuing syndicate. Registered debts of a body or institution under public law shall be considered as securities within the meaning of the preceding prescriptions. Co-ownership rights in a face value of less than five Deutsche Marks may not be acquired to the debit of credit balances on investment accounts. A security or co-ownership right acquired out of credit balances on investment accounts may not be sold before the expiration of one year after the acquisition.

Article 3

1. Credit balances on investment accounts in the amount of not more than five Deutsche Marks may be freely availed of with immediate effect. The same ruling applies to fractional amounts of less than five Deutsche Marks brought about by the utilization of credit balances on such investment accounts for the acquisition of securities. The credit balances specified in sentence 1 shall carry no interest; the claim for interest on credit balances specified in sentence 2 ends at the date when they shall be freely available.

2. The other credit balances on investment accounts will become free accounts effective 1 January 1954. The credit balances on these accounts shall be deemed demand deposits from that date. Up to that date they shall carry interest at

Dritte Durchführungsverordnung zum Gesetz Nr. 65 der Militärregierung

Auf Grund des § 1 Abs. c und § 2 des Vierten Gesetzes zur Neuordnung des Geldwesens (Ergänzung zum Umstellungsgesetz) wird hiermit verordnet:

§ 1

Guthaben auf Anlagekonten können nach Maßgabe der besonderen Bestimmungen des § 2 zur Bezahlung des Erwerbspreises für neu ausgegebene Wertpapiere verwendet werden, vorausgesetzt, daß diese Wertpapiere von einer für die Genehmigung von Emissionen für das gesamte Währungsgebiet zuständigen Stelle als hierfür geeignet erklärt worden sind. Diese Stelle darf als hierfür geeignet Wertpapiere nur in dem Umfange erklären, der von der Bank deutscher Länder periodisch festgelegt wird. Bis zur Errichtung einer solchen Stelle kann die Bank deutscher Länder durch öffentliche Bekanntmachung bestimmte Wertpapiere als zum Erwerb durch Verwendung von Guthaben auf Anlagekonten geeignet erklären mit der Maßgabe, daß die Verwaltung des Vereinigten Wirtschaftsgebiets und jede Landesregierung in der französischen Zone in ihrem Zuständigkeitsgebiet die Verwendung dieser Guthaben auf Anlagekonten zum Erwerb solcher Wertpapiere weiter einschränken können.

§ 2

Die Guthaben auf Anlagekonten dürfen zum Erwerb von Wertpapieren (§ 1) nur dann verwendet werden, wenn der Inhaber des Anlagekontos das Wertpapier selbst gezeichnet oder das Wertpapier von einem Mitglied des Emissionskonsortiums übernommen hat. Der Zeichnung durch den Inhaber des Anlagekontos steht der Erwerb des Eigentums oder Miteigentums an Wertpapieren gleich, die das kontoführende Geldinstitut, oder für seine Rechnung eine Girozentrale oder genossenschaftliche Zentralkasse gezeichnet oder von einem Mitglied des Emissionskonsortiums erworben hat. Als Wertpapiere im Sinne der vorstehenden Bestimmungen gelten auch Schuldbuchforderungen gegen eine Körperschaft oder Anstalt des öffentlichen Rechts. Miteigentumsrechte im Nennbetrag von weniger als fünf Deutsche Mark dürfen nicht zu Lasten von Guthaben auf Anlagekonten erworben werden. Ein aus Guthaben auf Anlagekonten erworbenes Wertpapier oder Miteigentumsrecht darf vor Ablauf eines Jahres nach dem Erwerb nicht veräußert werden.

§ 3

1. Über Guthaben auf Anlagekonten, die nicht höher als fünf Deutsche Mark sind, darf mit sofortiger Wirkung frei verfügt werden. Dasselbe gilt für Spitzenbeträge von weniger als fünf Deutsche Mark, die bei Verwendung der Guthaben auf Anlagekonten zum Erwerb von Wertpapieren entstanden sind. Für die in Satz 1 bezeichneten Guthaben werden keine Zinsen vergütet; der Anspruch auf Verzinsung der in Satz 2 bezeichneten Restguthaben endet mit dem Zeitpunkt, von dem ab sie frei verfügbar sind.

2. Die übrigen Guthaben auf Anlagekonten werden ab 1. Januar 1954 Freikonten. Die Guthaben auf diesen Konten gelten von diesem Zeitpunkt ab als Sichteinlagen. Bis zu diesem Zeitpunkt werden sie mit Wirkung vom 21. Juni 1948

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

two and one-half percent per annum effective 21 June 1948. Such interest becomes due at the end of each calendar year. It shall be credited to the free account of the account-holder.

Article 4

The German text of this Regulation shall be the official text.

Article 5

This Regulation becomes effective on 5 May 1949.

By Order of Allied Bank Commission

MILITARY GOVERNMENT – GERMANY
UNITED STATES AREA OF CONTROL

Regulation No. 25
under the Conversion Law

(Old Currency Credit Balance up to 10,000 Reichsmark)

Pursuant to Article 34 par 4 of the Third Law for Monetary Reform (Conversion Law) it is hereby ordered as follows:

Article 1

1. If the total amount of an old currency credit balance belonging to a Reichsmark liquidation account and reported on Form A, does not exceed RM 10,000.–, approval – pursuant to Article 6 of the conversion law – of the Tax Office shall not be required for conversion of old currency credit balances and for disposal of credit balances on blocked accounts originating therefrom.

2. In the cases applying to par 1 the investigation by the tax authorities as provided in Article 7 of the conversion law, may be dispensed with, provided that the owner of the Reichsmark liquidation account or one of his family members (Article 1, par 1, sub-par 3 of the conversion law) has not also delivered or reported old currency with Form B.

Article 2

The German text of this Regulation shall be the official text.

Article 3

This Regulation will come into effect on 5 May 1949

By Order of the Allied Bank Commission

MILITARY GOVERNMENT – GERMANY
UNITED STATES AREA OF CONTROL

General License No. 16

Issued Pursuant to Military Government Law No. 52

(Amended)

Blocking and Control of Property

Also known as

General License No. 10

Issued Pursuant to Military Government Law No. 53
Foreign Exchange Control

1. A general license is hereby granted permitting the duly appointed agents of absentee owners of shares in corpora-

mit zwei und einem halben Prozent jährlich verzinst. Die Zinsen sind am Ende eines jeden Kalenderjahres fällig. Sie werden dem Freikonto des Kontoinhabers gutgeschrieben.

§ 4

Der deutsche Wortlaut dieser Verordnung ist maßgebend.

§ 5

Diese Verordnung tritt am 5. Mai 1949 in Kraft.

Im Auftrage der Alliierten Bankkommission

Fünfundzwanzigste Durchführungsverordnung zum Umstellungsgesetz

(Altgeldguthaben bis zu 10 000 Reichsmark)

Auf Grund von § 34 Abs. 4 des Dritten Gesetzes zur Neuordnung des Geldwesens (Umstellungsgesetz) wird hiermit verordnet:

§ 1

1. Beläuft sich der Gesamtbetrag der zu einem Reichsmarkabwicklungskonto gehörenden, mit Vordruck A angemeldeten Altgeldguthaben auf nicht mehr als zehntausend Reichsmark, so bedarf es nicht der nach § 6 des Umstellungsgesetzes erforderlichen Genehmigung des Finanzamtes zur Umwandlung der Altgeldguthaben und zur Verfügung über die daraus entstandenen Guthaben auf Festkonten.

2. In den Fällen des Abs. 1 kann die im § 7 des Umstellungsgesetzes vorgesehene steuerliche Prüfung unterbleiben, es sei denn, daß der Inhaber des Reichsmarkabwicklungskontos oder einer seiner Familienangehörigen (§ 1 Abs. 1 Ziff. 3 des Umstellungsgesetzes) auch mit Vordruck B Altgeld abgeliefert oder angemeldet hat.

§ 2

Der deutsche Wortlaut dieser Verordnung ist maßgebend.

§ 3

Diese Verordnung tritt am 5. Mai 1949 in Kraft.

Im Auftrage der Alliierten Bankkommission

MILITÄRREGIERUNG – DEUTSCHLAND
AMERIKANISCHES KONTROLLGEBIET

Allgemeine Genehmigung Nr. 16

erteilt auf Grund des Gesetzes Nr. 52 der Militärregierung

(geänderte Fassung)

Sperre und Kontrolle von Vermögen

auch bekannt als

Allgemeine Genehmigung Nr. 10

erteilt auf Grund des Gesetzes Nr. 53 der Militärregierung

Devisenbewirtschaftung

1. Hiermit wird eine allgemeine Genehmigung erteilt, wonach es ordnungsmäßig bestellten Vertretern von abwesenden Eigentümern von Anteilen (Aktien) an Aktiengesellschaften, Kommanditgesellschaften auf Aktien, Gesellschaf-

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

tions (Aktiengesellschaften), corporations en commandite (Kommanditgesellschaften auf Aktien), limited liability companies (Gesellschaften mit beschränkter Haftung) or similar enterprises to exercise the voting rights of such owners, where such shares or where the property of such corporations, companies or enterprises are subject to Military Government Law No. 52, as amended, "Blocking and Control of Property", solely because of the provisions of Article I, paragraph 1 (f) thereof.

2. This general license shall not apply to shares which were acquired by their present owners since 8 May 1945 in any manner other than through inheritance or other devolution of title upon death.

3. This general license shall become effective within the Laender of Bavaria, Bremen, Hesse and Wuerttemberg-Baden and, except insofar as it has been issued pursuant to Military Government Law No. 53, in the United States Sector of Berlin on 23 May 1949.

By Order of Military Government

MILITARY GOVERNMENT
WUERTTEMBERG-BADEN

SUBJECT: Unauthorized Reestablishment of Building Police (Baupolizei), Milk Control Police, and Weights and Measurements Police (Gesundheits-, Lebensmittelpolizei.)

TO: Minister President, Wuerttemberg-Baden

1. It has come to the attention of this Office that certain functions in the enforcement of legislation regulating weights and measures, safety precautions in building construction and quality of milk have been delegated to the police by the following decrees of the Ministry of Interior:

a) Decree, Ministry of Interior, No. III A 6015/148, subject, "Interference of Police Against Unauthorized Building", dated 29 January 1949.

b) Decree, Ministry of Interior, No. III A 6015/144, subject, "Cooperation of Police in Milk Supervisory Activities", dated 9 November 1948.

c) Decree, Ministry of Interior, No. III A 5066/25, subject, "Weights and Measurements Checking by Police", dated 1 March 1949.

2. The delegation of such functions to the police violates Military Government policy concerning the restriction of the powers of the German police. Therefore, the decrees listed in paragraph 1 above are hereby nullified and declared void.

3. You are directed to effect publication of this nullification in the MG Gazette and such other means of publication as you may deem necessary and appropriate.

C. P. Gross
Major General, USA
Director

ten mit beschränkter Haftung oder ähnlichen Unternehmen gestattet ist, das Stimmrecht für die Eigentümer auszuüben, falls die Anteile (Aktien) oder das Vermögen der Aktiengesellschaften, Gesellschaften oder Unternehmen dem Gesetz Nr. 52 der Militärregierung (geänderte Fassung), „Sperre und Kontrolle von Vermögen", nur wegen der Bestimmungen des Art. I, Abs. 1 (f) unterworfen sind.

2. Diese allgemeine Genehmigung findet keine Anwendung auf Anteile (Aktien), die von den gegenwärtigen Eigentümern seit dem 8. Mai 1945 – es sei denn durch Erbgang oder andere Rechtsnachfolge von Todes wegen – erworben sind.

3. Diese allgemeine Genehmigung tritt in den Ländern Bayern, Bremen, Hessen und Württemberg-Baden und, soweit sie nicht auf Grund des Gesetzes Nr. 53 der Militärregirung erteilt ist, im amerikanischen Sektor von Berlin am 23. Mai 1949 in Kraft.

Im Auftrage der Militärregierung

MILITÄRREGIERUNG
WUERTTEMBERG-BADEN

An den Stuttgart, 13. Mai 1949.

Herrn Ministerpräsidenten

des Landes Württemberg-Baden

Betr.: Eigenmächtige Wiederherstellung der Baupolizei, der Milchkontrolle und Kontrolle der Maße und Gewichte durch die Gesundheits- bzw. Lebensmittelpolizei.

1. Wie die hiesige Dienststelle erfahren hat, wurden der Polizei gewisse Funktionen bei der Durchführung der Vorschriften über Maße und Gewichte und der Vorsichtsmaßnahmen im Bauwesen sowie bei der Milchkontrolle durch die folgenden Erlasse des Innenministeriums übertragen:

a) Erlaß des Innenministeriums, Nr. III A 6015/148, vom 29. Januar 1949, betr. „Polizeiliches Einschreiten gegen eigenmächtiges Bauen".

b) Erlaß des Innenministeriums, Nr. III A 6015/144, vom 9. November 1948, betr. „Polizeiliche Mitwirkung bei der Milchkontrolle".

c) Erlaß des Innenministeriums, Nr. III A 5066/25, vom 1. März 1949, betr. „Polizeiliche Überwachung von Maßen und Gewichten".

2. Die Übertragung solcher Funktionen auf die Polizei steht im Widerspruch zu der Politik der Militärregierung bezüglich der Einschränkung der Befugnisse der deutschen Polizei. Deshalb werden die in Ziff. 1 oben genannten Erlasse hiermit aufgehoben und für ungültig erklärt.

3. Sie werden daher angewiesen, die Bekanntmachung dieser Aufhebung im Amtsblatt der Militärregierung zusätzlich zu anderweitigen zweckmäßig und notwendig erscheinenden Veröffentlichungen zu veranlassen.

C. P. Gross
Major General USA
Director

Fortlaufender Bezug nur durch die Postanstalten für vierteljährlich DM. 3.—. — Auskunft nur Versandstelle. Abgabe von Einzelnummern nur durch die Versandstelle des Regierungsblattes im Staatsministerium, Stuttgart, Alexanderstr. 35, gegen Barzahlung oder Überweisung zum Preise von 3 Pfennig für die Seite, aufgerundet auf den nächsten durch 5 teilbaren Betrag, mindestens jedoch 20 Pfg., zuzüglich Postgebühren. Gedruckt in der Buchdruckerei Chr. Scheufele in Stuttgart.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

Gazette

of the Office of Military Government for Württemberg-Baden

Regierungsblatt

der Militärregierung Württemberg-Baden

Gesundheitsamt ...bach (Baden) 5 AUG. 1949

1949 Published at Stuttgart, 3 July 1949 — Ausgegeben Stuttgart, 3. Juli 1949 **No. XII**

Contents:

General License Nr. 3 Control of Publications, Radio Broadcasting, News Services, Films Theater and Music and Prohibition of Activities of the Reichsministerium fuer Volksaufklärung and Propaganda. P. 139. – General License No. 3 under Information Control Regulation No. 3 Amended (1). P. 140. – Notice. P. 140. – Proclamation Nr. 7 Bizonal Economic Administration. P. 140. – Amendment No. 1 to Military Government Law Nr. 16. Certain Operations of German Insurance Companies. P. 146. – Law No. 21 Legal Effect of Notarial Acts of Interim Offices for German Affairs. P. 147. – Regulation No. 1 Pursuant to Military Government Law No. 21 Legal Effect of Notarial Acts of Interim Offices for German Affairs. P. 147. – Wuerttemberg-Baden Ordinance No. 736 of the Ministry of Labor concerning the Admission of Doctors to Healt Insurance Service. P. 148.

Inhalt:

Allgemeine Genehmigung Nr. 3 Kontrolle über Druckschriften, Rundfunk, Nachrichtendienst, Film, Theater und Musik und Untersagung der Tätigkeit des Reichsministeriums für Volksaufklärung und Propaganda. S. 139. – Allgemeine Ermächtigung Nr. 3 auf Grund der Nachrichtenkontrollvorschrift Nr. 3 (geänderte Fassung). S. 140. – Ankündigung zur Allgemeinen Genehmigung Nr. 3. S. 140. – Proklamation Nr. 7 Wirtschaftsverwaltung des Vereinigten Wirtschaftsgebiets. S. 140. – Erste Änderung des Gesetzes Nr. 16 der Militärregierung. Tätigkeit deutscher Versicherungsgesellschaften im Ausland. S. 146. – Gesetz Nr. 21 Rechtliche Wirkung von Notariatsakten des vorläufigen Amtes für deutsche Angelegenheiten. S. 147. – Ausführungsverordnung Nr. 1 zum Gesetz Nr. 21 der Militärregierung. Rechtliche Wirkung von Notariatsakten des vorläufigen Amtes für deutsche Angelegenheiten. S. 147. – Schreiben der Militärregierung betr. Verordnung Nr. 736 Württemberg-Baden des Arbeitsministeriums betreffs Zulassung von Ärzten zur Kassenpraxis. S. 148.

MILITARY GOVERNMENT – GERMANY
UNITED STATES AREA OF CONTROL

General License No. 3

Issued Pursuant to Information Control Regulation No. 3 Amended (1) under Military Government Law 191, Amended (1).

"Control of Publications, Radio Broadcasting, News Services, Films, Theaters and Music and Prohibition of Activities of the Reichsministerium fuer Volksaufklaerung und Propaganda".

1. A General License is hereby granted pursuant to Information Control Regulation No. 3 Amended (1) permitting any person not otherwise prohibited by German or Military Government law to publish newspapers, magazines, periodicals, books, pamphlets, posters, printed music and other printed or otherwise mechanically reproduced publications, provided, however, that such person conforms with Section 6 of Information Control Regulation No. 3 Amended (1).

2. This General License shall be applicable in the Laender of Bavaria, Hesse, Wuerttemberg-Baden and Bremen and shall become effective in each of said Laender on the date prescribed in a Notice or Notices to be subsequently published. Such Notice or Notices may provide different effective dates for each such Land.

By Order of Military Government

MILITÄRREGIERUNG – DEUTSCHLAND
AMERIKANISCHES KONTROLLGEBIET

Allgemeine Genehmigung Nr. 3

auf Grund der Nachrichtenkontrollvorschrift Nr. 3 (geänderte Fassung) gemäß Gesetz 191 der Militärregierung (geänderte Fassung).

„Kontrolle über Druckschriften, Rundfunk, Nachrichtendienst, Film, Theater und Musik und Untersagung der Tätigkeit des Reichsministeriums für Volksaufklärung und Propaganda"

1. Auf Grund der Nachrichtenkontrollvorschrift Nr. 3 (geänderte Fassung) wird hiermit eine Allgemeine Genehmigung erteilt, wonach jeder, dem dieses deutsche Gesetz oder Gesetze der Militärregierung nicht anderweitig untersagen, berechtigt ist, Zeitungen, Magazine, Zeitschriften, Bücher, Broschüren, Plakate, Noten und sonstige Veröffentlichungen herauszugeben, wobei jedoch Ziff. 6 der Nachrichtenkontrollvorschrift Nr. 3 (geänderte Fassung) zu beobachten ist.

2. Diese Allgemeine Genehmigung findet in den Ländern Bayern, Bremen, Hessen und Württemberg-Baden Anwendung und tritt in diesen Ländern zu einem Zeitpunkt in Kraft, der in einer oder mehreren zu erlassenden Ankündigungen vorgesehen wird. Durch diese Ankündigungen können verschiedene Zeitpunkte für das Inkrafttreten in den einzelnen Ländern vorgesehen werden.

Im Auftrage der Militärregierung

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

OFFICE OF MILITARY GOVERNMENT
LAND WUERTTEMBERG-BADEN

SUBJECT: General License No. 3 under Information Control Regulation No. 3 Amended (1)

TO: The Minister President, Wuerttemberg-Baden

1. In accordance with the general policy of gradually relinquishing control over German information activities, US Military Government is prepared to relinquish its licensing powers in the field of newspapers, books, periodicals and other publications as soon as adequate legislation to protect the freedom of the press has been enacted in the various Laender. The decision has therefore been made to issue General License No. 3 under Information Control Regulation No. 3 Amended (1) to permit any person not otherwise prohibited by German or Military Government Law to engage in the publication of newspapers, books, periodicals, pamphlets, posts and other publications, providing such person conforms to the restrictions set forth in Section 6 of Information Control Regulation No. 3 Amended (1), namely the prohibitions against the propagation of Nazi ideas and certain types of opposition to Military Government.

2. Your attention is called to the fact that this general license shall become effective on the date prescribed in a notice to be subsequently published.

3. Attached hereto is a copy, together with the German translation, of captioned general license for publication in the Gazette of this Office in accordance with our letter of 9 May 1946.

C. P. Gross
Major General USA
Director

MILITARY GOVERNMENT – GERMANY
UNITED STATES AREA OF CONTROL

Notice

General License No. 3 Issued Pursuant to Information Control Regulation No. 3, Amended (1) under Military Government Law No. 191, Amended (1) shall become effective in Land Wuerttemberg-Baden on 1 June 1949.

By Order of Military Government

MILITARY GOVERNMENT – GERMANY
UNITED STATES AREA OF CONTROL

Proclamation No. 7
Bizonal Economic Administration

To the German people in the United States Zone, including Land Bremen:

MILITÄRREGIERUNG
WÜRTTEMBERG-BADEN

An den Stuttgart, 16. Mai 1949

Herrn Ministerpräsidenten

des Landes Württemberg-Baden

Betr.: Allgemeine Ermächtigung Nr. 3 auf Grund der Nachrichtenkontrollvorschrift Nr. 3 (geänderte Fassung).

1. In Übereinstimmung mit der allgemeinen Politik eines schrittweisen Abbaus der Kontrolle des deutschen Nachrichtenwesens ist die US-Militärregierung bereit, ihre Zulassungsbefugnisse auf dem Gebiet des Zeitungswesens, der Bücher, Zeitschriften und anderer Veröffentlichungen aufzugeben, sobald eine entsprechende Gesetzgebung zum Schutze der Pressefreiheit in den verschiedenen Ländern erlassen worden ist. Es wurde dementsprechend beschlossen, auf Grund der Nachrichtenkontrollvorschrift Nr. 3 (geänderte Fassung) die Allgemeine Ermächtigung Nr. 3 zu erlassen, wonach jeder, auf den nicht ein von der deutschen Regierung oder Militärregierung erlassenes Verbot zutrifft, berechtigt sein soll, sich auf dem Gebiet der Veröffentlichung von Zeitungen, Büchern Zeitschriften, Broschüren, Plakaten und anderer Publikationen unter der Voraussetzung zu betätigen, daß die in Ziff. 6 der Nachrichtenkontrollvorschrift Nr. 3 (geänderte Fassung) enthaltenen Beschränkungen, nämlich das Verbot der Verbreitung nazistischen Gedankenguts und bestimmter Formen eines Widerstands gegen die Militärregierung, beachtet werden.

2. Sie werden darauf aufmerksam gemacht, daß diese Allgemeine Ermächtigung an einem noch durch besondere Bekanntmachung festzusetzenden Zeitpunkt in Kraft treten wird.

3. Ein Exemplar der obengenannten Allgemeinen Ermächtigung wird zusammen mit einer deutschen Übersetzung zwecks Veröffentlichung im Amtsblatt der Militärregierung gemäß diesseitigem Schreiben vom 9. Mai 1946 hier beigefügt.

C. P. Gross
Major General USA
Director

MILITÄRREGIERUNG – DEUTSCHLAND
AMERIKANISCHES KONTROLLGEBIET

Ankündigung

Die „Allgemeine Genehmigung Nr. 3", ausgefertigt auf Grund der Nachrichtenkontrollvorschrift Nr. 3 (geänderter Fassung) gemäß Gesetz 191 der Militärregierung (geänderte Fassung) soll am 1. Juni 1949 in Württemberg-Baden in Kraft treten.

Im Auftrage der Militärregierung

MILITÄRREGIERUNG – DEUTSCHLAND
AMERIKANISCHES KONTROLLGEBIET

Proklamation Nr. 7
Wirtschaftsverwaltung
des Vereinigten Wirtschaftsgebiets

An das deutsche Volk in der US-Zone einschließlich Land Bremen:

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

WHEREAS the Military Governors and Commanders-in-Chief of the United States and British Zones have agreed, in order to improve the Bizonal organization set up by the Agreement of 29th May 1947 published as Appendix 'A' to Military Government Proclamation No. 5, to modify the provisions of that Agreement;

AND WHEREAS British Military Government is promulgating Ordinance No. 126 in order to give effect to the modified Agreement;

NOW, THEREFORE, I, General Lucius D. Clay, Commanding General, European Command and Military Governor for Germany (U.S.) do hereby proclaim as follows:

Article I

Composition of the Bizonal Economic Administration

The reconstituted Bizonal Economic Administration shall consist of the following:

1. An Economic Council;
2. A Laenderrat;
3. An Executive Committee;
4. Certain additional agencies.

Article II

Composition of the Economic Council

1. The Economic Council as reconstituted shall be composed as follows:

1. The 52 members of the present Economic Council;
2. An additional 52 members to be elected by the Landtag on the same basis of one for each 750,000 population or part thereof in excess of 375,000, but not less than one per Land and in proportion to the division of political opinion as agreed by each Landtag when the original 52 members were elected.

2. A member of a Landtag or of a Land Cabinet who accepts election to the Economic Council must resign his Landtag or Land Cabinet seat.

3. A member of the Economic Council shall hold office for a term coterminous with the life of the Landtag which elected him, and until his successor has been elected.

Article III

Functions of the Economic Council

The Economic Council shall, within the United States Zone, have the following powers:

1. To adopt and enact ordinances on: The administration of railways, maritime ports and coastal shipping, inland water transport, inter-Land inland waterways; patents, copyrights and trademarks; communications (except radio broadcasting) and postal services; customs and such excise taxes as the Economic Council may determine; management of Bizonal civil service personnel other than the staff of the Laenderrat.
2. To adopt and enact ordinances dealing with matters of general policy affecting more than one Land with respect to

Die Militärgouverneure und Oberkommandierenden der US. und britischen Besatzungszonen sind übereingekommen, die Wirtschaftsverwaltung der vereinigten Zonen, wie sie in dem Übereinkommen vom 29. Mai 1947 geschaffen und als Anlage „A" zur Proklamation Nr. 5 der Militärregierung veröffentlicht ist, zu ändern, um die Wirtschaftsverwaltung der vereinigten Zonen zu verbessern.

Die britische Militärregierung wird Ordinance Nr. 126 veröffentlichen, um die geänderte Vereinbarung in Kraft zu setzen.

Daher erlasse ich, General Lucius C. Clay, Kommandierender General, Europäischer Befehlsbereich, und Militärgouverneur hiermit folgende Proklamation:

Art. I

Zusammensetzung der Wirtschaftsverwaltung des Vereinigten Wirtschaftsgebiets

Die neu errichtete Wirtschaftsverwaltung des Vereinigten Wirtschaftsgebiets besteht aus

1. dem Wirtschaftsrat
2. dem Länderrat
3. dem Verwaltungsrat
4. einigen anderen Behörden.

Art. II

Zusammensetzung des Wirtschaftsrats

1. Der neu errichtete Wirtschaftsrat setzt sich zusammen aus:

1. den 52 Mitgliedern des jetzigen Wirtschaftsrats;
2. 52 weiteren Mitgliedern, die von den Landtagen auf der bisherigen Grundlage gewählt werden, nämlich: ein Mitglied für je 750 000 Einwohner und im Falle eines überschießenden Betrages von mehr als 375 000 ein weiteres Mitglied, jedoch mindestens ein Mitglied für jedes Land; und im Verhältnis zu der Verteilung der politischen Meinungen, wie sie von jedem Landtag bei der Wahl der ursprünglichen 52 Mitglieder zugrunde gelegt wurde.

2. Ein Mitglied des Landtages oder einer Landesregierung, das die Wahl zum Wirtschaftsrat annimmt, muß auf seinen Sitz im Landtag oder in der Landesregierung verzichten.

3. Ein Mitglied des Wirtschaftsrates behält seinen Sitz solange, wie der Landtag besteht, der es gewählt hat, und bis sein Nachfolger gewählt ist.

Art. III

Aufgaben des Wirtschaftsrates

Der Wirtschaftsrat hat innerhalb der US-Zone die folgenden Befugnisse:

1. Annahme und, vorbehaltlich der Genehmigung des Bipartite Board, Verkündung von Gesetzen betreffend: die Verwaltung der Eisenbahnen, Seehafen und Küstenschiffahrt, Beförderung auf Binnengewässern, Binnenwasserstraßen zwischen den Ländern; Patente, Urheberrecht und Musterschutz; Nachrichtenmittel (mit Ausnahme von Rundfunk) und Post; Zölle und Verbrauchssteuern nach näherer Bestimmung des Wirtschaftsrates; Regelung des Personalwesens des öffentlichen Dienstes der Wirtschaftsverwaltung des Vereinigten Wirtschaftsgebiets;
2. Annahme und, vorbehaltlich der Genehmigung des Bipartite Board, Verkündung von Gesetzen, die sich auf

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

inter-Land highways and highway transport; production, allocation, collection, storage and distribution of goods, raw materials, gas, water and electricity; foreign and internal trade; price formation, price control and price subsidies; production, importation, collection, allocation, storage and distribution of food; establishment of priorities of demand for labor; non-governmental economic organizations extending beyond the jurisdiction of one Land; statistics;

3. To adopt and enact ordinances regulating bizonal finance by:

   a) Adopting annual budgets for the Bizonal Economic Administration, Bizonal agencies, and affiliated activities which are or may be authorized, provided that all expenditures authorized in such budgets shall be balanced by revenues obtainable from sources specified in (c) below;

   b) Providing for the review, regulation and audit of the budgeted revenues and expenditures of the Bizonal Economic Administration and of other Bizonal agencies;

   c) Providing funds necessary to meet authorized Bizonal obligations and expenditures from the following sources:

      i) Revenues derived from customs, excise taxes, postal services, railways, transportation tax, and from public corporations subject to Bizonal control;

      ii) A percentage, to be fixed by an ordinance of the Economic Council and Laenderrat, of the sums derived from income, wage and corporation taxes; the method of collection to be determined by the said ordinance;

      iii) Borrowing on the security of the revenues of the Bizonal Economic Administration;

4. With the specific authorization of the Bipartite Board, to adopt and enact ordinances establishing such Bizonal Courts of First Instance as may appear expedient, and defining their jurisdiction; such Courts to be subject to the appellate jurisdiction of the Bizonal High Court established by Military Government Proclamation No. 8; and to establish a Prosecutions Department at the seats of such Courts; provided that the jurisdiction of any such Court shall not exceed that defined in Military Government Proclamation No. 8 and shall in no way affect the exclusive original jurisdiction of the said Bizonal High Court;

5. To adopt and enact ordinances on such other matters as may be determined from time to time by the Bipartite Board;

Festlegung von allgemeinen Grundsätzen beziehen, mehr als ein Land angehen und einen der folgenden Gegenstände betreffen: Straßen und Straßenverkehr zwischen den Ländern; Erzeugung, Zuteilung, Verteilung und Lagerung von Waren, Rohstoffen, Gas, Wasser und Elektrizität; Auslands- und Binnenhandel; Preisbildung, Preiskontrolle und Preissubventionen, Einfuhr, Erfassung, Zuteilung und Verteilung von Lebensmitteln; bevorzugte Einstellung und Verwendung von Arbeitskräften; Löhne und Lohnkontrolle; Handelskammern und andere nichtstaatliche Wirtschaftsorganisationen, die sich über den Bereich eines Landes hinaus erstrecken; Statistik;

3. Annahme und, vorbehaltlich der Genehmigung des Bipartite Board, Verkündung von Gesetzen, die den Haushalt der Wirtschaftsverwaltung des Vereinigten Wirtschaftsgebiets regeln, und zwar.

   a) Aufstellung jährlicher Haushaltspläne für die Wirtschaftsverwaltung des Vereinigten Wirtschaftsgebiets und andere Behörden, mit dem Vorbehalt, daß alle Ausgaben, die in solchen Haushaltsplänen genehmigt sind, durch Einnahmen aus Quellen gedeckt werden, die unten in c) aufgeführt sind;

   b) Überwachung, Regelung und Rechnungsprüfung der planmäßigen Haushaltsausgaben der Wirtschaftsverwaltung und anderer Behörden des Vereinigten Wirtschaftsgebiets;

   c) Bereitstellung der notwendigen Mittel, um die genehmigten Verpflichtungen und Ausgaben der Wirtschaftsverwaltung aus den folgenden Quellen zu decken:

      i) Einnahmen aus Zöllen, Verbrauchssteuern, Post, Eisenbahnen, Beförderungssteuer und von Körperschaften des öffentlichen Rechts, die unter der Kontrolle der Wirtschaftsverwaltung stehen; solche Einnahmen sind von den Behörden der Länder zu erheben und auf Ersuchen an den Wirtschaftsrat zu überweisen, es sei denn, daß solche Erhebung durch Gesetz des Wirtschaftsrats der Wirtschaftsverwaltung des Vereinigten Wirtschaftsgebiets übertragen wird;

      ii) Ein prozentualer Anteil, den der Wirtschaftsrat festsetzt, von den Beträgen, welche die Länder an Einkommensteuer, Lohnsteuer und Körperschaftssteuer erheben;

      iii) Aufnahme von Anleihen, die durch die Einnahmen der Wirtschaftsverwaltung des Vereinigten Wirtschaftsgebiets gesichert sind;

4. Die Errichtung, mit besonderer Ermächtigung des Bipartite Board, von Gerichten erster Instanz für das vereinigte Wirtschaftsgebiet, soweit dies zweckdienlich erscheint; solche Gerichte sind der Berufungsgerichtsbarkeit des Obergerichts für das Vereinigte Wirtschaftsgebiet unterworfen, das durch Proklamation Nr. 8 der Militärregierung errichtet ist; Errichtung einer Staatsanwaltschaft am Sitz dieser Gerichte; mit der Maßgabe, daß die Zuständigkeit aller dieser Gerichte die Zuständigkeit nicht überschreiten darf, die in der Proklamation Nr. 8 der Militärregierung festgesetzt ist und daß sie in keiner Weise die ausschließliche erstinstanzliche Zuständigkeit dieses Obergerichts beschränkt;

5. Annahme und, vorbehaltlich der Zustimmung des Bipartite Board, Verkündigung von Gesetzen betreffend

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

6. To delegate, in the ordinances above mentioned, to the Chairman or the members of the Executive Committee or to the Laender the power to issue implementing regulations thereunder, and to adopt and enact ordinances delegating to the Chairman or the members of the Executive Committee or to the Laender the power to issue implementing regulations under existing Reich legislation within the fields specified in this Article, provided that the powers herein referred to may be exercised only under ordinances or Reich legislation which contain adequate expression of legislative policy and intent; and further provided that if such power is delegated to the Laender, the Land government or any agency designated by it shall issue such regulations;

7. To elect, subject to confirmation by the Laenderrat, the Chairman of the Executive Committee; to elect the members of the Executive Committee; and by ordinance to define the functions of the members of the Executive Committee and their relations to the Economic Council and the Laenderrat;

8. To require the attendance of the Chairman or any member of the Executive Committee at its sessions;

9. By an absolute majority to override a Laenderrat veto referred to in Article V (2), and by a simple majority to pass, amend or reject legislation initiated or amended by the Laenderrat;

10. Where necessary in the judgment of the Economic Council and when specifically authorized by the Bipartite Board, to adopt and enact ordinances establishing field reporting, inspecting and enforcing agencies for the purpose of ensuring the due execution of Bizonal ordinances and implementing regulations.

Article IV

Composition of the Laenderrat

The Laenderrat shall be composed of two representatives from each Land, one of whom may be the Minister President, to be appointed by the Land Government. Such representatives shall hold office for a term coterminous with the life of the Land Government which has appointed them, and until their successors are appointed.

Article V

Functions of the Laenderrat

The Laenderrat shall, within the United States Zone, have the following powers:

1. To initiate legislation on any matter within the competence of the Economic Council other than in respect of taxation or the appropriation of funds;

2. To approve, amend or veto by simple majority any legislative measure adopted by the Economic Council which has not previously been approved, in identical form, by the Laenderrat; provided that such action shall

andere Gegenstände, wie sie jeweils vom Bipartite Board bestimmt werden;

6. Die Übertragung, in den oben erwähnten Gesetzen, an den Vorsitzenden oder die Mitglieder des Verwaltungsrats oder an die Länder, der Befugnis, Ausführungsvorschriften zu diesen zu erlassen; Annahme, vorbehaltlich der Genehmigung des Bipartite Board, von Gesetzen, die dem Vorsitzenden oder den Mitgliedern des Verwaltungsrats oder den Ländern die Befugnis übertragen, Ausführungsbestimmungen zu bestehenden Reichsgesetzen zu erlassen auf den Gebieten, die in diesem Artikel aufgeführt sind, mit der Maßgabe, daß die hier erwähnten Befugnisse nur ausgeübt werden können für solche Gesetze oder Reichsgesetze, welche die gesetzgeberische Absicht hinlänglich zum Ausdruck bringen; und ferner mit der Maßgabe, daß wenn diese Befugnis an die Länder übertragen wird, die Behörde in dem Gesetz des Wirtschaftsrats bezeichnet wird, die solche Ausführungsbestimmungen erlassen soll;

7. Die Bestellung, vorbehaltlich der Bestätigung durch den Länderrat, des Vorsitzenden des Verwaltungsrats; die Bestätigung der Bestellung der Mitglieder des Verwaltungsrats; und durch Gesetz, vorbehaltlich der Genehmigung des Bipartite Board, die Bestimmung der Aufgaben der Mitglieder des Verwaltungsrats und ihres Verhältnisses zum Wirtschaftsrat, zum Länderrat und zu den Ländern; mit der Maßgabe, daß, wenn die Bestellung eines Mitgliedes des Verwaltungsrats nicht innerhalb einer Frist von zwei Wochen bestätigt wird, diese Bestätigung als erteilt gilt;

8. Das Verlangen, daß der Vorsitzende oder ein Mitglied des Verwaltungsrats an seinen Sitzungen teilnimmt;

9. Zurückweisung, mit absoluter Mehrheit, von Einsprüchen des Länderrates gemäß Art. V (2), und Annahme oder Ablehnung, mit einfacher Mehrheit, von Gesetzen, die vom Länderrat eingebracht oder abgeändert sind;

10. Einrichtung von Unterbehörden für Berichterstattung; Einsichtnahme und Zwangsmaßnahmen, um die gehörige Ausführung der Gesetze und Ausführungsvorschriften für das Vereinigte Wirtschaftsgebiet zu sichern, wenn es der Wirtschaftsrat für nötig hält und wenn der Bipartite Board die besondere Ermächtigung gibt.

Art. IV

Zusammensetzung des Länderrates

Der Länderrat besteht aus zwei Vertretern für jedes Land, von denen einer der Ministerpräsident sein kann; sie werden von der Landesregierung bestellt. Diese Vertreter bleiben im Amt, so lange die Länderregierung im Amt bleibt, die sie bestellt hat, und bis ihre Nachfolger bestellt sind.

Art. V

Aufgaben des Länderrats

Der Länderrat hat innerhalb der US-Zone die folgenden Befugnisse:

1) Einbringung von Gesetzen über Gegenstände innerhalb der Zuständigkeit des Wirtschaftsrats, außer über Steuern oder den Haushaltsplan;

2) Zustimmung, Abänderung oder Einspruch, mit einfacher Mehrheit, hinsichtlich aller gesetzgeberischen Maßnahmen, die der Wirtschaftsrat getroffen hat, es sei denn, daß der

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

be taken within 14 days of the receipt of such legislative measure and once only in respect of any particular reference to the Laenderrat; and further provided that, if no such action has been taken by the Laenderrat within 14 days, the legislative measure shall be deemed to have been approved;

3. To confirm the appointment of the Chairman of the Executive Committee;

4. To require the attendance of the Chairman or any member of the Executive Committee at its sessions.

Article VI

Composition of Executive Committee

1. The Executive Committee shall be composed as follows:

1. A Chairman and coordinator without departmental responsibilities who shall be elected by the Economic Council, subject to confirmation by the Laenderrat as provided herein, and to approval by the Bipartite Board.

2. Directors of the Bizonal departments who shall be elected by the Economic Council as herein provided, subject to approval by the Bipartite Board; each director shall be elected without reference to civil service qualification, and shall have a deputy who shall be a qualified civil servant.

2. The Chairman may not be removed from office except by a vote of no confidence by the Economic Council which has been confirmed by the Laenderrat and approved by the Bipartite Board. – A director may not be removed from office except by a vote of no confidence by the Economic Council approved by the Bipartite Board.

Article VII

Functions of the Executive Committee

1. The Chairman shall direct and coordinate the activities of the members of the Executive Committee in the administration of their respective functions, including the issue of implementing regulations under existing and future Bizonal legislation.

2. The Chairman and members shall be individually responsible to the Economic Council for executing and administering the legislation enacted, and the policies laid down by the Economic Council and Laenderrat.

3. The Chairman or members of the Executive Committee may propose legislation to the Economic Council and Laenderrat.

4. The Chairman or members of the Executive Committee may, to the extent provided for in Bizonal legislation, issue implementing regulations.

5. The Chairman and the members of the Executive Committee shall have the right to be heard by the Economic Council and the Laenderrat.

Article VIII

Additional Agencies

The Economic Council shall establish the following additional agencies:

Länderrat ihnen schon vorher in gleicher Fassung zugestimmt hat; mit der Maßgabe, daß dies innerhalb 14 Tagen nach Empfang solcher gesetzgeberischen Maßnahmen geschieht, und daß dies nur einmal hinsichtlich jeder einzelnen Vorlage an den Länderrat zulässig ist; und ferner mit der Maßgabe, daß, wenn der Länderrat nicht innerhalb 14 Tagen entscheidet, die gesetzgeberische Maßnahme als genehmigt gilt;

3) Bestätigung der Bestellung des Vorsitzenden des Verwaltungsrats.

Art. VI

Zusammensetzung des Verwaltungsrats

1. Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen:

1) Ein Vorsitzender ohne Verantwortlichkeiten auf einem besonderen Verwaltungsgebiet, der vom Wirtschaftsrat gewählt wird, vorbehaltlich der oben vorgesehenen Bestätigung durch den Länderrat und der Genehmigung des Bipartite Board;

2) Direktoren der Abteilungen der Wirtschaftsverwaltung des Vereinigten Wirtschaftsgebiets, die vom Vorsitzenden bestellt werden, vorbehaltlich der oben vorgesehenen Bestätigung durch den Wirtschaftsrat und der Genehmigung des Bipartite Board; die Direktoren werden bestellt ohne Rücksicht auf die Erfordernisse, die für den öffentlichen Dienst bestehen, und sollen jeder einen Stellvertreter haben, der diesen Erfordernissen entsprechen muß.

2. Der Vorsitzende und die Direktoren können nur entlassen werden auf Grund eines Mißtrauensvotums des Wirtschaftsrats, das vom Länderrat bestätigt und vom Bipartite Board genehmigt ist.

Art. VII

Aufgaben des Verwaltungsrats

1. Der Vorsitzende hat die Tätigkeit der Mitglieder des Verwaltungsrats bei der Verwaltung ihrer Aufgabengebiete (zu leiten und) einzuordnen, einschließlich des Erlasses von Ausführungsbestimmungen zu bestehenden und künftigen Gesetzen des Wirtschaftsrates; jedes Mitglied ist dem Vorsitzenden für die Verwaltung seiner Abteilung verantwortlich.

2. Der Vorsitzende und die einzelnen Mitglieder sind verantwortlich für die Durchführung und Ausführung der Gesetze und der Richtlinien, die der Wirtschaftsrat und der Länderrat erlassen.

3. Der Vorsitzende kann entweder von sich aus oder auf Verlangen der Mitglieder des Verwaltungsrates dem Wirtschaftsrat und dem Länderrat gesetzgeberische Maßnahmen vorschlagen.

4. Der Vorsitzende oder Mitglieder des Verwaltungsrates können Ausführungsbestimmungen in dem Umfange erlassen, der in der Gesetzgebung des Wirtschaftsrates vorgesehen ist.

5. Der Vorsitzende und die Mitglieder des Verwaltungsrates haben das Recht, von dem Wirtschaftsrat und dem Länderrat gehört zu werden.

Art. VIII

Weitere Behörden

Der Wirtschaftsrat hat die folgenden weiteren Behörden zu errichten:

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

1. A Personnel Office for the Bizonal Economic Administration;
2. A Statistical Office;
3. An Office of Legislative Counsel.

The heads of these agencies shall not be members of the Executive Committee but shall be responsible to its Chairman.

Article IX

Effect and Enforcement of Economic Council Legislation

1. Ordinances of the Economic Council and Laenderrat and implementing regulations issued thereunder shall override any German legislation inconsistent therewith.

2. Such ordinances and implementing regulations shall be binding upon all the Laender in the United States Zone and all persons therein. Except as otherwise expressly provided by an ordinance enacted pursuant to Article III (4), cases arising out of such ordinances and implementing regulations shall be triable in the Land courts.

Article X

General Principles

1. All ordinances of the Economic Council and Laenderrat shall be subject to the approval of the Bipartite Board.

2. Where an ordinance provides for implementation by the Laender, it shall be the duty of the Governments to give immediate effect to such a provision.

3. Wherever practicable, the Bizonal Economic Administration shall make the maximum use of Land administrative authorities in the performance of Bizonal functions.

4. Except in so far as such duties may be delegated to any agencies set up under Article III (10) of this Proclamation, it shall be the responsibility of the Land Governments immediately to execute and carry out the provisions of any Bizonal ordinance or implementing regulation.

Article XI

Promulgation of Bizonal Legislation

All legislative measures enacted by the Economic Council and Laenderrat must bear a statement of the final procedural action taken thereon by the Economic Council and the Laenderrat. They must bear the signature of the presiding officer of the Economic Council, who shall promulgate them.

Article XII

Legal Status of the Bizonal Economic Administration

1. The Bizonal Economic Administration shall be capable of having rights and obligations (rechtsfähig). It may sue and be sued in its own name, subject to limitations which may be imposed by ordinance of the Economic Council and Laenderrat.

2. The Bizonal Economic Administration is hereby declared the successor (Rechtsnachfolger) to all property rights and to all obligations of the present Economic Council and the agencies thereunder.

Article XIII

Transitional Provisions

1. Within 15 days of the coming into effect of this Proclamation:

1) Ein Personalamt;
2) Ein statistisches Amt;
3) Ein Rechtsamt.

Jedes von ihnen soll einem Direktor unterstellt sein, der nicht Mitglied des Verwaltungsrates ist, aber dem Vorsitzenden des Verwaltungsrates verantwortlich ist.

Art. IX

Wirkung und Durchsetzung der gesetzgeberischen Maßnahmen des Wirtschaftsrates

1. Gesetze des Wirtschaftsrates und dazu ergangene Ausführungsbestimmungen brechen alles deutsche Recht, das im Widerspruch zu ihnen steht.

2. Solche Gesetze und Ausführungsbestimmungen sind bindend für alle Länder in der US-Zone und für alle Personen in ihr. Mit den ausdrücklich festgesetzten Ausnahmen gehören alle Rechtsfälle, die sich aus solchen Gesetzen und Ausführungsbestimmungen ergeben, zur Zuständigkeit der Gerichte der Länder.

Art. X

Allgemeine Grundsätze

1. Wenn ein Gesetz des Wirtschaftsrats den Ländern die Durchführung überträgt, muß die Landesregierung einer solchen Bestimmung unverzüglich entsprechen.

2. Wenn irgend tunlich, soll die Wirtschaftsverwaltung des Vereinigten Wirtschaftsgebiets in der Ausführung ihrer Aufgaben den größtmöglichen Gebrauch von den Verwaltungsbehörden der Länder machen.

3. Außer wenn solche Aufgaben einer der Behörden übertragen sind, die gemäß Art. III (10) dieser Proklamation errichtet sind, ist es die Pflicht der Landesregierungen, die Vorschriften aller Gesetze und Ausführungsbestimmungen des Wirtschaftsrats unverzüglich zu erfüllen und auszuführen.

Art. XI

Verkündung der Gesetze der Wirtschaftsverwaltung des Vereinigten Wirtschaftsgebiets

Alle gesetzgeberischen Maßnahmen des Wirtschaftsrats müssen eine Feststellung enthalten, daß sie dem Länderrat vorgelegt worden sind und welche Entscheidung der Länderrat getroffen hat. Sie müssen vom Vorsitzenden des Wirtschaftsrats unterzeichnet sein, der sie veröffentlicht.

Art. XII

Rechtliche Stellung der Wirtschaftsverwaltung des Vereinigten Wirtschaftsgebiets

Die Wirtschaftsverwaltung des Vereinigten Wirtschaftsgebiets ist eine Körperschaft des öffentlichen Rechts. Sie kann in ihrem eigenen Namen klagen und beklagt werden, vorbehaltlich der Beschränkungen, die der Wirtschaftsrat durch Gesetz bestimmt, und ist in dem für die Erfüllung ihrer Aufgaben nötigen Umfang vermögensfähig.

Art. XIII

Übergangsvorschriften

1. Binnen 15 Tagen nach Inkrafttreten dieser Proklamation

a) muß der Wirtschaftsrat, wie er nach dieser Proklamation neu errichtet ist, gewählt sein;

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

1. The additional 52 members of the Economic Council shall be elected.
2. The members of the Laenderrat shall be appointed; and
3. The Economic Council and the Laenderrat shall meet and assume their functions.

2. The Chairman of the Executive Committee shall be designated within 7 days after the Economic Council and the Laenderrat assume their functions.

3. The ordinances of the present Economic Council and the implementing regulations issued thereunder shall remain in force unless amended or repealed by Bizonal legislation.

4. The present Economic Council and the Executive Committee shall continue to exercise their powers under Military Government Proclamation No. 5 until the new Economic Council and the Laenderrat have been established.

5. The present Executive Directors shall continue to exercise their powers under Military Government Proclamation No. 5 until the Executive Committee has been established.

6. Until otherwise provided by the Economic Council and Laenderrat, the Chairman of the Executive Committee or a member designated by him shall be authorized to issue implementing regulations under Economic Council ordinances authorizing the Executive Committee or one of the Executive Directors to issue such regulations.

Article XIV

Repeal and Saving

Subject to Paragraphs 3 to 6 of Article XIII, Military Government Proclamations No. 5 and 6 are hereby repealed.

Article XV

Effective Date

This Proclamation shall come into force 9 February 1948.

General **Lucius D. Clay**
Military Governor
Office of Military Government for Germany
(United States)

MILITARY GOVERNMENT – GERMANY
UNITED STATES AREA OF CONTROL

Amendment No. 1
to Military Government Law No. 16

Certain Operations Abroad of German Insurance Companies

Article I

Military Government No. 16 is amended by the Insertion of the following Article after Article II:

"Article II-A

It shall be lawful for German insurance and re-insurance companies, duly licensed under Military Government Law No. 53, 'Foreign Exchange Control', to conclude with insurance and re-insurance companies which have their seat outside the specified area re-insurance agreements in any currency including cession of re-insurance to and

b) muß der Länderrat ernannt sein; und
c) müssen beide ihre Aufgaben übernehmen.

2. Innerhalb sieben Tagen nachdem der Wirtschaftsrat und der Länderrat ihre Geschäfte übernommen haben, muß der Vorsitzende des Wirtschaftsrates bestimmt sein.

3. Die Gesetze des jetzigen Wirtschaftsrates und die Ausführungsbestimmungen, die zu ihnen erlassen sind, bleiben in Kraft, es sei denn, daß sie durch Gesetzgebung der Wirtschaftsverwaltung des Vereinigten Wirtschaftsgebiets geändert oder aufgehoben sind.

4. Der jetzige Wirtschaftsrat und der jetzige Exekutivausschuß üben ihre Befugnisse auf Grund der Proklamation Nr. 5 der Militärregierung weiter aus, bis der neue Wirtschaftsrat und der Länderrat errichtet sind.

5. Die jetzigen Direktoren üben ihre Befugnisse auf Grund der Proklamation Nr. 5 der Militärregierung weiter aus, bis der Verwaltungsrat errichtet ist.

6. Bis zu anderweitiger Bestimmung durch den Wirtschaftsrat ist der Vorsitzende des Verwaltungsrates oder ein von ihm bestimmtes Mitglied berechtigt, Ausführungsbestimmungen zu Gesetzen des Wirtschaftsrates zu erlassen, die den Exekutivausschuß oder die Direktoren ermächtigen, solche Vorschrift zu erlassen.

Art. XIV

Aufhebung

Vorbehaltlich der Absätze 3 bis 6 des Art. XIII werden die Proklamationen Nr. 5 und 6 der Militärregierung hiermit aufgehoben.

Art. XV

Inkrafttreten

Diese Proklamation tritt am 9. Februar 1948 in Kraft.

General **Lucius D. Clay**
Militärgouverneur
Office of Military Government for Germany (United States)

MILITÄRREGIERUNG – DEUTSCHLAND
AMERIKANISCHES KONTROLLGEBIET

Erste Änderung
des Gesetzes Nr. 16 der Militärregierung

Tätigkeit deutscher Versicherungsgesellschaften im Ausland

Art. I

Gesetz Nr. 16 der Militärregierung wird durch Einfügung des folgenden Artikels hinter Art. II geändert:

„Art. II-A

Deutsche Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften, die eine ordnungsgemäße Genehmigung auf Grund des Gesetzes Nr. 53 der Militärregierung, Devisenbewirtschaftung, erhalten haben, sind berechtigt, in jeder Währung mit Versicherungs- und Rücksvericherungsgesellschaften, die ihren Sitz außerhalb des „Gebietes" haben, Rückversicherungsverträge, einschließlich Abtretungen von Rückversicherungen an den Vertragspartner und Übernahme von Rückversicherungen von ihm, abzuschließen. Die Summe der hierbei von einer deutschen

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

acceptance of re-insurance from the other party to the agreement. The amount of re-insurance premiums thus received by a German company in any business year shall not however, exceed the amount of re-insurance premiums ceded by that company during that year".

Article II

This Amendment is applicable within the Laender of Bavaria, Hesse, Wuerttemberg-Baden and Bremen. It shall become effective on 10 June 1949.

By Order of Military Government

MILITARY GOVERNMENT – GERMANY
UNITED STATES AREA OF CONTROL

Law No. 21

Legal Effect of Notarial Acts of Interim Offices for German Affairs

Article I

Documents duly executed before or drawn or authenticated by any agency or office outside Germany which is designated by such regulations as Military Government may issue as an Interim Office for German Affairs, shall have the same force and effect as if executed before, or drawn or authenticated by a duly authorized German consul or diplomatic representative.

Article II

Nothing herein shall be deemed to affect provisions of German law dealing with the legal effect of documents which have been executed, drawn or authenticated in a manner other than that referred to in Article I of this Law.

Article III

This Law is applicable in the Laender of Bavaria, Hesse, Wuerttemberg-Baden, Bremen and the United States Sector of Berlin. It shall become effective on 15 June 1949.

By Order of Military Government

MILITARY GOVERNMENT – GERMANY
UNITED STAATES AREA OF CONTROL

Regulation No. 1

Pursuant to Military Government Law No. 21

Legal Effect of Notarial Acts of Interim Offices for German Affairs

Article I

The Interim Office for German Affairs, United States Department of State, is designated an Interim Office for German Affairs within the meaning of Article I of Military Government Law No. 21.

Article II

This Regulation is applicable in the Laender of Bavaria, Hesse, Wuerttemberg-Baden, Bremen and the United States Sector of Berlin. It shall become effective on 15 June 1949.

By Order of Military Government

Gesellschaft erhaltenen Rückversicherungsprämien darf jedoch, für den Zeitraum eines Geschäftsjahres, nicht die Summe der von ihr während dieses Jahres abgetretenen Rückversicherungsprämien übersteigen."

Art. II

Diese Änderung tritt am 10. Juni 1949 in den Ländern Bayern, Hessen, Württemberg-Baden und Bremen in Kraft.

Im Auftrage der Militärregierung

MILITÄRREGIERUNG – DEUTSCHLAND
AMERIKANISCHES KONTROLLGEBIET

Gesetz Nr. 21

Rechtliche Wirkung von Notariatsakten des vorläufigen Amtes für deutsche Angelegenheiten

Art. I

Urkunden, die vor einer Behörde außerhalb Deutschlands, welche durch von der Militärregierung zu erlassende Verordnungen als vorläufiges Amt für deutsche Angelegenheiten bezeichnet ist, formgerecht vollzogen oder von einer solchen Behörde aufgesetzt oder legalisiert worden sind, haben dieselbe Kraft und Wirkung, als wenn sie vor einem hierzu befugten deutschen Konsul oder diplomatischen Vertreter vollzogen oder von einem solchen aufgesetzt oder legalisiert wären.

Art. II

Bestimmungen deutscher Gesetze, welche die rechtliche Wirkung von Urkunden betreffen, die in einer anderen als der in Art. I dieses Gesetzes bezeichneten Weise vollzogen, aufgesetzt oder legalisiert worden sind, bleiben durch Bestimmungen dieses Gesetzes unberührt.

Art. III

Dieses Gesetz findet in den Ländern Bayern, Hessen, Württemberg-Baden und Bremen und im amerikanischen Sektor von Berlin Anwendung. Es tritt am 15. Juni 1949 in Kraft.

Im Auftrage der Militärregierung

MILITÄRREGIERUNG – DEUTSCHLAND
AMERIKANISCHES KONTROLLGEBIET

Ausführungsverordnung Nr. 1

zum Gesetz Nr. 21 der Militärregierung

Rechtliche Wirkung von Notariatsakten des vorläufigen Amtes für deutsche Angelegenheiten

Art. I

Das vorläufige Amt für deutsche Angelegenheiten im amerikanischen Auswärtigen Amt wird hiermit als vorläufiges Amt für deutsche Angelegenheiten im Sinne des Art. I des Gesetzes Nr. 21 der Militärregierung bezeichnet.

Art. II

Diese Ausführungsverordnung findet in den Ländern Bayern, Hessen, Württemberg-Baden und Bremen und im amerikanischen Sektor von Berlin Anwendung. Sie tritt am 15. Juni 1949 in Kraft.

Im Auftrage der Militärregierung

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg

OFFICE OF MILITARY GOVERNMENT LAND WUERTTEMBERG-BADEN

Stuttgart, 17 June 1949.

SUBJECT: Wuerttemberg-Baden Law No. 354 on the Provisional Regulations of Relations among Health Insurance Institutions, Physicians, Dental Surgeons and Dentists, and

Wuerttemberg-Baden Ordinance No. 736 of the Ministry of Labor concerning the Admission of Doctors to Health Insurance Service

TO: Minister President, Wuerttemberg-Baden

1. Law No. 354 provides that pending passage of legislation regulating the relations between Health Insurance Institutions, physicians, dental surgeons and dentists the Ministry of Labor is authorized to stipulate these relations through provisional ordinances.

2. Since the delegation of authorization to issue ordinances is conferred upon the Ministry of Labor in broad, general terms without limitation or the establishment of standards to condition the minister's exercise of power, the law on its face constitutes an improper delegation of legislative power. Any doubt concerning the scope of power delegated to the minister is resolved by the construction placed on Law No. 354 by the Minister himself in Ordinance No. 736.

3. Subject Ordinance No. 736 is a comprehensive definition of physicians' rights to participate in practice involving sick funds. Aside from the fact that it is replete with restrictive provisions not favored by Military Government, it so comprehensively defines basic rights that it is clearly legislation and not an implementing regulation. As such, subject ordinance exceeds the power of the Executive Branch of the Government because it violates the basic tenet of democracy that legislative and executive power be separated. The text of subject Ordinance clarifies the meaning and intent of subject Law and demonstrates that subject Law also violates the basic democratic tenet requiring separation of governmental powers.

4. It is accordingly ordered that Wuerttemberg-Baden Law No. 354 and Wuerttemberg-Baden Ordinance 736 be, and the same are, hereby nullified.

5. You are further directed to publish notice of this nullification in the official Gazette of this Office, and in the Wuerttemberg-Baden Staatsanzeiger, in addition to such other publication thereof as may be appropriate and necessary.

C. P. Gross
Major General, USA
Director

MILITÄRREGIERUNG WÜRTTEMBERG-BADEN

Stuttgart, 17. Juni 1949.

An den Herrn Ministerpräsidenten

von Württemberg-Baden

Betr.: Gesetz Württemberg-Baden Nr. 354 über die vorläufige Regelung der Beziehungen zwischen den Krankenversicherungen (Kassen), Ärzten, Zahnärzten und Dentisten

und

Verordnung Nr. 736 Württemberg-Baden des Arbeitsministeriums betreffs Zulassung von Ärzten zur Kassenpraxis.

1. Gesetz Nr. 354 sieht vor, daß bis zur Annahme eines Gesetzes zur Regelung der Beziehungen zwischen den Krankenversicherungen, Ärzten, Zahnärzten und Dentisten das Arbeitsministerium bevollmächtigt ist, diese Beziehungen durch vorläufige Verordnungen festzulegen.

2. Da die Erteilung der Vollmacht zur Herausgabe von Verordnungen dem Arbeitsministerium in weitgefaßten, allgemein gehaltenen Ausdrücken vorgenommen ist, und zwar ohne Begrenzung und Festlegung von Maßstäben zur Umreißung der Machtbefugnisse des Ministers, stellt das Gesetz offenbar eine unzulässige Übertragung von legislativer Gewalt dar. Jeder Zweifel bezüglich des Umfanges der dem Minister übertragenen Machtbefugnisse wird durch die dem Gesetz gegebene Auslegung durch den Minister selbst in der Verordnung Nr. 736 beseitigt.

3. Die vorliegende Verordnung Nr. 736 bildet eine umfassende Definition der Rechte eines Arztes auf Teilnahme an einer Kassenpraxis. Abgesehen von der Tatsache, daß sie voll einschränkender Bestimmungen ist, die von der Militärregierung nicht gefördert werden, umschreibt sie grundlegende Rechte in solch umfassender Weise, daß sie eindeutig Gesetzgebung und nicht eine Durchführungsvorschrift darstellt. Als solche überschreitet die vorliegende Verordnung die Vollmacht des exekutiven Zweiges der Staatsgewalt, weil sie den Grundsatz der Demokratie verläßt, wonach die legislative und die exekutive Gewalt getrennt sein sollen. Der Text der vorliegenden Verordnung erläutert den Sinn und die Absicht des vorliegenden Gesetzes und zeigt damit auf, daß das vorliegende Gesetz ebenfalls das grundlegende demokratische Prinzip verletzt, welches eine Teilung der Staatsgewalt fordert.

4. Demzufolge wird angeordnet, daß das Württemberg-Badische Gesetz Nr. 354 und die Württemberg-Badische Verordnung Nr. 736 aufgehoben werden und hiermit aufgehoben sind.

5. Sie werden weiter angewiesen, im Militärregierungsblatt und im Württemberg-Badischen Staatsanzeiger, sowie durch die übrigen Veröffentlichungen, die sich als notwendig oder angemessen erweisen sollten, diese Aufhebung bekanntzumachen.

C. P. Gross
Generalmajor des US Heeres
Direktor

Fortlaufender Bezug nur durch die Postanstalten für vierteljährlich DM. 3.—. — Auskunft nur Versandstelle. Abgabe von Einzelnummern nur durch die Versandstelle des Regierungsblattes im Staatsministerium, Stuttgart, Alexanderstr. 35, gegen Barzahlung oder Überweisung zum Preise von 3 Pfennig für die Seite, aufgerundet auf den nächsten durch 5 teilbaren Betrag, mindestens jedoch 20 Pfg., zuzüglich Postgebühren.
Gedruckt in der Buchdruckerei Chr. Scheufele in Stuttgart.

BLB BADISCHE LANDESBIBLIOTHEK
Baden-Württemberg